

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(4)690/15-16(02)號文件

檔 號：CB4/PL/ED

**教育事務委員會  
2016年3月22日會議**

**教育事務委員會訪問團  
前往德國及瑞士進行職務訪問  
以研究兩國的職業教育及培訓制度的報告及  
建議優先編配辯論時段予訪問團團長**

## 目的

本文件請委員 ——

- (a) 察悉教育事務委員會(下稱"事務委員會")訪問團前往德國及瑞士進行職務訪問以研究兩國的職業教育及培訓制度的報告(下稱"訪問團的報告");及
- (b) 考慮／通過訪問團的建議，即要求優先編配時段，以便在立法會會議上就訪問團的報告進行議案辯論。

## 訪問團的報告

2. 在2014年施政報告中，行政長官特別指出，每個人有不同的興趣和才能，主流教育未必適合所有青年人。政府並公布一系列措施，支持職業教育的發展。推廣職業教育專責小組於2014年6月成立，目的是制訂策略，推廣職業教育，提升公眾對職業教育的認知，確認職業教育的價值。專責小組於2015年7月向政府提交報告。

3. 事務委員會察知社會部分人士側重傳統學術途徑。據事務委員會部份委員觀察到，本地教育制度未能為中學離校生提供多元出路及選擇，以切合他們的不同需要和志向。與此同時，事務委員會注意到，在一些海外司法管轄區，職業教育及培訓

獲得廣泛接納，認為職業教育及培訓能在一般學術教育以外為年輕人開拓理想前路。根據現有資料，德國和瑞士的職業教育及培訓制度備受推崇，贏得全球注視。這兩個國家的年輕人失業率相對偏低，其勞動力具活力，對市場需求反應迅速，很多人認為主要應歸功於其職業教育及培訓制度。

4. 在2015年5月11日舉行的事務委員會會議上，委員察悉副主席建議前往德國及瑞士進行職務訪問，以研究兩國的職業教育及培訓制度；委員並不反對該建議。擬議的職務訪問於2015年7月3日獲內務委員會批准。

5. 由2015年9月20日至26日期間，事務委員會訪問團到訪德國的法蘭克福和威斯巴登，以及瑞士的伯爾尼(又名"伯恩")和蘇黎世。在職務訪問的過程中，訪問團透過實地參觀及會晤不同的持份者(包括政府官員、議會議員、職業教育及培訓機構、學員、商業機構和僱主)，親身了解兩國的職業教育及培訓政策和推行情況。訪問團的報告已於2016年3月8日隨立法會CB(4)690/15-16號文件發給事務委員會委員，當中闡述訪問團對德國和瑞士的職業教育及培訓制度的研究結果及觀察所得。

## 議案辯論

6. 訪問團認為，德國和瑞士在推行職業教育及培訓方面的經驗，可為香港推行及推廣職業專才教育提供有用的參考資料。因此，訪問團建議根據《內務守則》第14A(h)條，要求內務委員會批准優先編配辯論時段，以便在日後的立法會會議上，就訪問團的報告動議一項議案辯論，讓全體議員有機會就此議題表達意見，以及讓政府當局回應。議案的措辭載於**附件**。因應立法會的會議時間表，以及預期須處理的事務，委員可考慮於2016年5月25日的立法會會議上進行上述的議案辯論。

7. 如事務委員會同意要求優先編配辯論時段，委員可指定由訪問團團長兼事務委員會副主席葉建源議員在2016年5月25日的立法會會議上，就訪問團的報告動議議案辯論。

8. 根據《內務守則》第14A(h)條，若內務委員會答允事務委員會的要求，編配時段予葉建源議員在2016年5月25日的立法會會議上動議議案，有關辯論時段不會算作葉議員本人獲編配的辯論時段。此外，事務委員會可建議在上述的立法會會議上，除了就有關訪問團報告的議案進行辯論外，只應就另外一項不擬具立法效力的議員議案進行辯論。

9. 視乎委員對擬議安排的意見，事務委員會將會在內務委員會2016年4月8日的會議上，提出編配辯論時段的申請。

## 徵詢意見

10. 謹請委員 ——

- (a) 察悉訪問團的報告；及
- (b) 通過上述建議，即徵求內務委員會同意，優先編配辯論時段予訪問團團長兼事務委員會副主席葉建源議員；以及建議在2016年5月25日的立法會會議上，除了就訪問團的報告進行辯論外，只應就另外一項不擬具立法效力的議員議案進行辯論。

立法會秘書處  
議會事務部4  
2016年3月8日

2016年5月25日(星期三)  
立法會會議席上  
葉建源議員就  
"教育事務委員會訪問團於2015年9月20日至26日  
前往德國及瑞士進行職務訪問以研究兩國的職業教育  
及培訓制度的報告"提出的議案

議案措辭

"本會察悉教育事務委員會訪問團於2015年9月20日至26日前往德國及瑞士進行職務訪問以研究兩國的職業教育及培訓制度的報告。"

(Translation)

**Motion on "Report of the delegation of the Panel on Education on its duty visit to Germany and Switzerland to study the vocational education and training systems in these two countries from 20 to 26 September 2015"  
to be moved by Hon IP Kin-yuen  
at the Council meeting of Wednesday, 25 May 2016**

**Wording of the Motion**

"That this Council notes the Report of the delegation of the Panel on Education on its duty visit to Germany and Switzerland to study the vocational education and training systems in these two countries from 20 to 26 September 2015."